



ALKOL ve UYUŞTURUCU POLİTİKASI – DRUG & ALCOHOL ABUSE POLICY

Amaç – Purpose

Bu politika GÜNGEN DENİZCİLİK işyeri ve gemilerinde alkol veya uyuşturucu kullanımı ilkelerini belirler.
This policy determines principles of drug & alcohol abuse for GÜNGEN MARITIME offices and ships.

Politika Beyanı – Policy Statement

GÜNGEN DENİZCİLİK aktivitelerini aşağıdaki esaslarla yapar: (*GÜNGEN MARITIME performs its activities on the following basis:*)

→ OCIMF'in "Guidelines for the Control of Drugs and Alcohol On board Ship (June 1995)" yayını Şirket politikasının bir parçası olarak düşünülür. Ayrıca "Exxon Mobil Marine Environmental, Safety and Quality Assurance Criteria" yayını, ISGOTT ve STCW kural ve klavuzları da Şirketin alkol ve uyuşturucu politikasına temel teşkil eder.

OCIMF's "Guidelines for the Control of Drugs and Alcohol On board Ship (June 1995)" is recognised as a part of the Company policy. Further, the rules and guidelines as per "Exxon Mobil Marine Environmental, Safety and Quality Assurance Criteria", ISGOTT and STCW forms the basis for Company drug and alcohol abuse policy.

→ Şirket, alkol ve uyuşturucu tüm maddelerin çalışanlarının sağlık, güvenlik, emniyet, etkinlik ve verimliliğine olumsuz etki edebilecek unsurlar olarak görür.

Company sees all drugs and alcohol as items that has adverse effect on health, security, safety, effectiveness and efficiency of employees.

→ Gemiadamlarının gemi üzerinde iken her an her türlü göreve ve acil duruma müdahaleye hazır olmaları gereğinden hareketle, gemi üzerinde iken gemiadamlarının alkol ve herhangi bir uyuşturucu madde etkisi altında olmalarını kesin olarak yasaklar.

Since all seafarers always have to be ready for response to any kind of emergency, Company strictly prohibits seafarers to be under the influence of any drug and alcohol when they are on board.

→ Şirket gemilerinde ALKOL konusunda "SIFIR TOLERANS (SIFIR ALKOL – SIFIR UYUŞTURUCU)" politikası uygular. Buna göre Şirket gemilerinde gemiadamlarının alkol bulundurması, tüketmesi/kullanması, satın alması, satması, aracılığını yapması kesinlikle yasaktır.

Company implements "ZERO TOLERANCE" policy (ZERO ALCOHOL – ZERO DRUGS) for ALCOHOL on board Company Ships. As a result of this, possession, consumption, selling, buying, trafficking of alcohol on board is strictly prohibited for seafarers on board company ships.

→ Gemiadamlarının görevlerine başladıklarında ve liman izni sonrası kanlarındaki alkol oranı sıfır (0) olması "SIFIR TOLERANS" politikası gereğidir.

Boarding the vessel (first embarkation or shore leave return) with blood alcohol content as zero (0) is required as per "ZERO TOLERANCE" policy.

→ "SIFIR TOLERANS" politikası gereği gemide ikram ve hediyelik amaçlı alkol bulundurulması dahi kabul edilmez.

Alcohol, even for purposes of complimentary or gift/souvenir is also not accepted as per "ZERO TOLERANCE" policy.

→ Şirket gemilerinde UYUŞTURUCU konusunda "SIFIR TOLERANS (SIFIR ALKOL – SIFIR UYUŞTURUCU)" politikası uygular. Buna göre Şirket gemilerinde yasal uyuşturucuların kötü kullanımı veya yasadışı reçetesiz kontrollü uyuşturucuların kullanımına, bulundurulmasına, dağıtımına veya satılmasına kesinlikle göz yumulmaz ve yasaktır.

Company implements "ZERO TOLERANCE" policy (ZERO ALCOHOL – ZERO DRUGS) for DRUGS on board Company Ships. For this purpose, misuse of legitimate drugs, or use, possession, distribution or sale of illicit/unprescribed controlled drugs on board ship is not condoned and prohibited

→ Gemiadamları kaptanın izni olmadan gemiye reçeteli ilaç sokamazlar. Reçeteli ilaç kullanmak zorunda olan personel, kaptanı bilgilendirmek zorundadır. Ancak, reçeteli ilaç, kişinin çalışma verimine etki ediyor veya emniyetli çalışma koşullarını ortadan kaldırıyorsa, tedavisi tamamlanana kadar çalışmasına müsaade edilmez.

Seafarers cannot bring alcohol or prescribed drugs without Master's permission. Personnel who need to use prescribed drugs, must inform the master. However, if the performance of the employee is affected or safe working conditions are endangered due to the use of prescribed drugs, then he should be excused from duty until he is treated.

→ Gemi üzeri alkol ve her türlü uyuşturucu madde ile ilgili kurallar, Şirket'in gemilerine çıkan, görevli olsun olmasın, ziyaretçilere, taşeronlara, teknisyenlere, Şirket enspektörlerine ve diğer tüm herkese uygulanır.

Rules on any drugs and alcohol applies to everybody, whether on duty or not, even to visitors, contractors, subcontractors, technicians, Company inspectors and to all other people boarding company ships or present on them.

→ Bu politikanın gereklerini aşan bayrak, liman veya kıyı devleti gerekleri bu politikanın bir parçası olarak görülür.

Flag, port or coastal state requirements which exceed the requirements of this policy shall be adhered to as if included in this policy.

→ Bu politikanın uygulanması üzerinde aşağıda belirtilen kontrol mekanizmaları uygulanır.

Control mechanisms stated below apply for implementation of this policy.

→ Şirket, kara personelinin işyerlerinde alkol veya uyuşturucu etkisi altında bulunmalarını veya işyerlerinde alkol veya her tür uyuşturucu madde tüketmelerini/kullanmalarını kesinlikle yasaklar. Alkol etkisi ile ilgili sınır, 40 mg alkol/100 ml kan'a tekabül edecek nefes veya üriner ölçümleridir.

It is prohibited for Company shore based personnel to be as impaired by alcohol or drugs at the offices or consume drug and alcohol at the offices. Limit for alcohol impairment will be 40 mg alcohol/100 ml blood to be tested in breath or urine.



Uygulama Stratejisi - Implementation Strategy

→ Bu politikanın uygulanması için gerekli anlayışın Şirket çalışanlarında yerleşmesi adına alkol ve uyuşturucu istismarının sonuçları ve bu maddelerin kullanımıyla alınan riskler çeşitli eğitimlerle vurgulanır.

For the understanding required for the application of this policy to be established among Company employees, the results of drug & alcohol abuse and risks faced by the use of these material are emphasized by training.

→ Şirket oryantasyon eğitim programları çerçevesinde alkol ve uyuşturucu kötü kullanım politikasını çalışanlarına açıklar. Şirket gemilerine atanan tüm gemiadamlarına bu politikanın gerekleri anlatılır.

Company explains the drug and alcohol abuse policy to its employees during familiarization process. All seafarers will be briefed on requirements of this policy when they are recruited.

→ Şirket, caydırıcılık oluşturması ve de politikanın gereklerini kontrol amacıyla bir test programı uygular. Bunlar;

Company organizes a test programme for deterrence and also for control of the requirements of this policy. These are;

- ↳ İşe alımlarda yapılacak alkol uyuşturucu testleri. – *Drug/alcohol tests done on newly recruited personel.*
- ↳ Gemilerde rutin aylık alkol testleri. – *Routine monthly alcohol tests on board*
- ↳ Yıllık rastgele zamanda yaptırılan habersiz alkol ve uyuşturucu testleri. – *Annual un-announced D&A tests on board.*
- ↳ Geçerli şüphe olduğu durumlarda yapılan alkol testleri. – *Alcohol tests done when there is reasonable doubt*
- ↳ Liman izni sonrası gemiye dönüşlerde yapılan rastgele alkol testleri – *Random alcohol tests after shore leave*
- ↳ Herhangi bir ciddi kaza veya olay sonrasında gemide yapılan alkol ve uyuşturucu testleri.
D&A tests on board done after a serious incident/accident

→ Gemi adamları için test sonuçları SIFIR TOLERANS politikası uyarınca sıfır (0) olmalıdır.

Test results must be zero (0) as per ZERO TOLERANCE policy for seafarers.

→ Kara personeli için kanda alkol oranı 40 mg alkol/100 ml kan oranını aşması durumunda test pozitif sayılır.

For shore based personnel, if the blood alcohol level exceeds 40 mg alcohol/100 ml blood level, the test result is deemed to be positive.

→ Pozitif test sonuçları olduğunda, gemiden alınıp iş akti feshini de içerebilen, disiplin ceza(ları) uygulanır.

Any positive test result will end in disciplinary action, including immediate repatriation or dismissal.

→ Gemilerde kontrol amacıyla, geçerli şüphe olduğu durumlarda kamaralarda/gemide Kaptan'ın alkol araması yapma/yaptırma hakkı vardır.

Master has the right to arrange search activity for alcohol in cabins or on board when boarding the ship and/or if there is reasonable doubt for control.

Adanmışlık – Commitment

Şirket bu politikanın etkinliğini ve prosedür ve talimatlara uyumu enspektörlerinin gemi üzeri denetleriyle, belirtilen testlerle ve sağlık yoklama kayıtlarının denetlenmesiyle izler.

Company monitors effectiveness of this policy and adaptability of procedures and instructions by inspections conducted by its inspectors, by monitoring given test reports and by inspecting records of routine medical checks.

Sorumluluklar – Responsibilities

Gemilerde Kaptan, kara ofislerinde ise Kara İnsan Kaynakları Md. ve/veya Dz. Personel Md.'ü alkol ve uyuşturucu istismarını kontrol ve monitör etmekle yükümlüdür.

Responsibility for monitoring and controlling of drug and alcohol abuse lies with Masters on board ships and with Shore Human Resources Mng. and/or Crewing Mng. At shore offices.

Bu politikanın gereği aktivitelerin uygulanmasından ve sonuçlarından üst yönetim ve DPA sorumludur.

DPA and the top management are responsible for implementing activities as per this policy and from their results.

Onay - Approval

İsim ve Ünvanı - Name and Title	İmza - Signature
İbrahim Güngen-C.E.O.	
Tarih - Date	01.04.2016